



2009年3月発行(第11号)
www.jpclubguam.org/
Tel : 646-8066 ・ Fax : 646-8067



3月5日は二十四節気で言うところの「啓蟄(けいちつ)」です。土の中で冬眠していた虫たちが穴からはい出てくる頃なのだそうです。実際に虫たちが活動を始めるのは、もう少し先らしいのですが、ほんの少しずつ春に近付いているということでしょうか。いろいろなものが動き始める季節、皆さんも何か新しいことを始めてみてはいかがでしょうか？

日本人学校体育館建設プロジェクト

体育館建設基金合計額

(1月28日現在) \$ 120,222.68

～内訳～

(12月21日時点) \$ 119,795.14

利息 \$ 353.69

追加募金 \$ 73.85

総額 \$ 120,222.68

第38回 グアム日本人会 定時総会のご案内

日本人会では下記の要領で第38回定時総会を開催いたします。日本人会活動の発展のため、会員の皆様のご参加をお待ちしております。尚、当日は軽食のご用意も致しております。

記

1. 日時：2009年4月17日(金) 19時より開始(開場18時30分)
2. 場所：グアム アウロラ リゾート パビリオン会場
3. 議事内容：年次活動報告、会計報告、次期理事監事選出 等

2008年個人所得税申告書申告期限

2008年個人所得税申告書の申告期限は2009年4月15日(水曜日)です。雇用者よりW-2GUフォーム、銀行の利息収入1099-INTフォーム、株式等の配当金1099-DIVフォーム等お手元にありますか？それらは、2008年個人所得税申告フォーム1040に申告、納税をする必要があります。グリーン・カードをお持ちの方は、住んでいた場所に関係なくフォーム1040の申告をする必要があります。また、2008年にビザにてグアム赴任もしくは帰任となられた方は、税法上、二重身分居住者となる可能性がございますので、通常と違った税金の申告が必要になります。わからない場合等は専門家へ一度お問い合わせをされるのがよろしいかと考えます。所得の申告漏れや誤った申告フォームでの申告は、罰則金へとつながりますので注意が必要となります。申告後も関連資料はすべて保管しておいてください。

例えば、ソーシャルセキュリティの誤記入や空欄だった場合、罰則金が50ドル発生いたします。このように、ちょっとした不注意が思わぬ罰則金を生み出す可能性も十分にありますので、税金の知識のある専門家や友人に聞きながら申告書作成をするのが良いでしょう。

申告期日までに全ての情報がそろわない場合、所定のフォームにて延長申請を行うことが出来ます。これは納税を延長する申告ではありませんので、延長申請と同時に納税も済ませてください。4月15日以降に不足税額を納めた場合、4月15日より納税日までの利息と、納税を期日までに行わなかった事による罰則金とあわせて納税をする必要が出てきます。

A B C..... 英会話クラスからのお知らせ.....

毎週水曜日の午前中、開催しておりますインディア・関口先生の英会話クラスが先生のご都合により、休講となります。再開にあたっては事務局より、ご案内させていただきます。毎週水曜日に開催のジョリリン先生のクラスは、従来通りの開講となります。英会話クラス、その他のご質問がございましたら、日本人会事務局まで遠慮なくお問い合わせ下さい。(TEL 646-8066)

事務局からご案内

◆ ラッテに記事を書いてみませんか? ◆

～ 渉外広報部では以下の記事を募集しています。～

- ・ グアムで見た、聞いた「いいこと、いい話」
- ・ グアムに住んで思う事
- ・ 母や父の思い出又は祖父母の思い出
- ・ 夏休みの思い出
- ・ 暑さも吹っ飛ばす怖い話
- ・ グアムで簡単に出来る料理
- ・ 私のヒーロー、ヒロイン
- ・ 私のペット自慢
- ・ 私の趣味、紹介します!

文字数は1,200字以内、原稿と一緒に写真も掲載できます。皆さんどしどし、お寄せください。



◆ ライブラリーご利用の皆様へ ◆

- *本：お一人様10冊まで。
- *ビデオ、DVD：お一人様トータル5点まで。
- *本、ビデオ、DVD各レンタル期間：2週間



最近ビデオ、本、DVDの取り扱いについて多くの会員の方からの苦情が寄せられておりますので、下記の点にご注意をお願いいたします。

1. ビデオテープは巻き戻しをしてから返却してください!
2. ビデオテープと外ケースの番号を照合させて返却してください!
3. DVDの取り扱いの際、キズや手垢などつかないように、又、暑い車の中に長時間、置きっぱなしはしないようにお願いします。
4. 本のカバーは無くさない様、破かない様をお願いします。
5. 返却日は忘れないでください!

あなたの思い出を記念誌に投稿してみませんか?



平成21年度、グアム日本人学校は創立20周年を迎えます。日本人学校では、創立20周年を記念して発行する「記念誌」に、「一般投稿」のコーナーを設けています。卒業生、保護者、教員、企業、個人の皆様、どなたでも投稿は自由です。またテーマも、「思い出話」「日本人学校で学んだ私はいま...」「夢に向かって」「学校に向ける熱い思い」など自由となっておりますので、多数の皆様の投稿をお待ちしています。

(紙面の都合により、応募作品すべてを掲載することが出来ない場合もありますので、予めご了承下さい。さらにすべての投稿作品の著作権は、グアム日本人会及びグアム日本人学校に帰属するものとさせていただきます。)

～募集要領～

テーマ：自由

書式：特に指定無し。ワープロ打ち(「Word」又は「一太郎」)、手書きのどちらでも構いません。

* (卒業生、保護者、教員の方は「在籍年度」や「卒業年度」をご記入下さい。)

文字数：400字程度を上限としています。

提出先：～ワープロ打ちの場合～

宛 先：グアム日本人学校「aganajs@ite.net」

件 名：「記念誌投稿原稿」を明記

～手書きの場合～

日本人会事務局にご提出ください

締め切り：平成21年4月30日

グアム日本人学校 市村貴広

第11回定例理事会議事録(未承認)

日時 2009年2月19日 14:00 ~
場所 ITCビル2階 コミュニティールーム「ラッテ」
出席者 (理事) 17名 (傍聴) 1名 (監事) 2名 欠席 2名

議題

- I. 前回議事録承認 櫻井会長
異議なく承認された。
- II. 各部報告
 1. 教育部 大塚部長
 - (1) 校則の改訂について
2009年度の登録料・諸費用・授業料の支払方法の改訂に伴う校則の改訂につき学校理事会にて承認された。
 - (2) 日本人学校の2009年度予算について
日本人会の収支及び学校全体の収支が厳しい状況が想定されるため、運営経費の再見直しを協議中で3月の学校理事会にて最終案を提示し承認を得る予定。
 - (3) 全日制・幼稚園
オープンハウス・懇談会を実施。(3/3)、2009年度 入学・入園説明会実施。(2/18)
 - (4) 補習校
スポーツ大会実施。来年度のクラス編成および教員体制につき検討中。
 2. 文化部 杉本部長
 - (1) 文化部ミーティングを2月12日(木)に実施。
 - (2) アート&クラフトフェア第3回ミーティングを2/20(金)に実施予定。
・出展者やパフォーマンス参加者による最終確認および調整事項の協議。
- ① イベント概要・開催日時: 3/7(土) 10:00~15:00
 ・搬入: 6日(金) 8:00~17:00 ・当日準備: 7日(土) 8:00~10:00
 ・反省会: 15:00~15:30
 ・搬出: 7日(土) 15:30~17:00 ・開催場所: オンワード・ビーチ・リゾート
 ・プログラム: 別紙にて作成
- ② イベント内容
 ・展示販売ブース(17)と(プログラム参照)パフォーマンス披露(5)あり。
 ・総領事館によるTea Ceremony(お茶のお手前)あり。
 ・新潟県の協力による出品を受付横に展示。(着物のキルトや鯛車・柏崎鍔金・佐渡市竹細工)
 ・特別展示として三浦(旧姓山口)百恵さんのキルトを会場内に展示。
 ・日本人学校からも展示・七夕飾り出品。
 ・来場者が参加できる文化部3ブース(習字・日本の玩具・折り紙紙風船)も充実。
- ③ 告知活動(有料来場者を増やすための宣伝広告)
 ・ポスター(20部): 協力関係個所に掲示依頼済み
 ・カラーチラシ(100部): 白黒ハーブサイズチラシ(200部) 出展関係者やWomen's Clubや協力会社へ配布中。
 ・PDN(2回): 3/1(日)、3/6(金)掲載予定。
 ・ラジオCM: FM104の協力で2/23~2週間、1日3回告知ならびに出展者(西田啓子さん)が3/5(木) 8:15生出演。
 ・メール配信: 各国Women's Clubや日本人会会員への告知ローカルメディアへ情報発信。
 ・運営館からも日系人会にご参加頂く様をお願いをしている。
- ④ 運営体制
 ・文化部4名: 全体管理・司会進行・館内巡回・メディア取材対応を分担。
 ・総領事館3名: 受付対応
 ・学生・理事監事ボランティア: 受付周辺および文化部ブース対応
- ⑤ 受付対応および入退場管理
 ・有料入場者には手にスタンプを押すことで入退場時の確認作業を緩和させる。
 ・有料入場者(2ドル)には記念としてミニ風(新潟県より寄付)を差し上げる。(500部用意←新潟県より提供)
 ・出展者やパフォーマンス参加者などイベント関係者には事前登録の上、IDシールを見える位置に貼り付ける。
- ⑥ お礼状の準備
 ・リープコーポレーション・FM104からのサポートに対して。
 ・三浦百恵さん・新潟県からの出展参加に対して。イベント終了後に進呈予定。

- (3) 外部に対する寄付の取扱い報告ならびに許可申請について承認された。
 ・女性によるアート展(ニッサンギャラリー): 3/6(金)より1週間
 ・リレー・フォー・ライフ(例年5月下旬に開催される癌撲滅活動のイベント)
 3. 商工部 菱川部長
グアム商工会議所の定例会に今後出席の予定である。
 4. 渉外広報部 岩中部長
 - (1) 2月20日にラッテ4月号の編集会議を開催。
 - (2) ラッテ3月号を3月10日発行予定。
 - (3) 日本人会ホームページ改訂に応募の制作者者選定。
 1月末で日本人会ホームページ改訂見積もりを締め切り、法人会員の3社より見積もりを提出して頂いた。第11回日本人会理事会にて厳正なる検討を行いホームページ改訂をトロピカルカラーセンターにお願いする事とした。契約期間は3年となりホームページの改訂並びに管理等も含め対応していただく事になります。昨年よりサーバー障害が発生する度に、渉外広報部と事務局のスタッフが現地業者と英語で問題処理に当たっていたが、この問題もサーバーを日本に移すことにより解消される。今後、制作者者の決定を受けて5月1日公開をメドに、制作スケジュール並びに改訂内容をまとめる予定である。
 ① ホームページ改訂にあたり、トップページにバナー広告を集める準備に入る。バナー広告制作並びに掲載費用は、準備で次次第理事会にて承認を得る。
 ② 求人広告ページを日本人会ホームページに設ける。広告制作並びに掲載費用は、準備で次次第理事会にて承認を得る。
 5. 青年部 逆瀬川部長
 - (1) 秋祭りの収支、3月末に確定予定。
 - (2) 秋祭りのDVD販売を3月より行う。
 6. 総務部 菊地部長
 - (1) 事務局ファックスが壊れ、修理に出したが老朽化が進んでおり、新たに1台を購入した。
 - (2) 新規加入法人
MOTIVA TRAINING & CONSULTING
(モティヴァ・トレーニング&コンサルティング) 人事教育コンサルティング、企業・個人カウンセリング
 - (3) 加入準会員
CECILIA C. AQUINDE グループ健康保険加入の為。(承認された。)
 - (4) グループ健康保険の加入者 46名(前月比2名増)
 - (5) レオパレス・リゾート蔵並様より、コンピュータ1台を寄贈していただいた。ライブラリー整備用として使用。追ってお礼状を発行予定。
 - (6) 個人会員、太田栄子様より電子ポットを寄贈頂いた。追ってお礼状を発行予定。
 - (7) 全日本空輸(株)様より、ファイル約100個(ダンボール箱5個分)の寄付を頂いた。追ってお礼状を発行予定。
 - (8) 新年会撮影協力に対し、SATOK CORPORATIONへ感謝状をお送りした。
 - (9) 2008年度 W-2 フォームの申請を行った。
7. 会計部 益田副部長
- | 1月末締会計報告 | | 会費納入状況 | |
|----------|-------|--------|------------|
| 1月 | | 累計 | |
| 法人 | 128 社 | \$ | 104,727.50 |
| 個人 | 227 名 | \$ | 8,180 |
| 準会員 | 36 名 | \$ | 660 |
| 合計 | | \$ | 113,567.50 |
- III. 体育館プロジェクトについて 櫻井会長
設計会社の選定を進めている。セント・ジョンズ、ハーベストなどの体育館下見を行い、追って構想内容を取りまとめる。
 - IV. 日本人会選挙管理委員会からの報告として 菊地総務部長
第2回選挙管理委員会を2/25(水)に開催予定。2009年度理事・監事の立候補・推薦届けの受付を現在事務局にて受付中。
 - V. 2008年度日本人会総会について 菊地総務部長
4/17(金)アロラリゾートホテルにて開催予定。各部部长は3/19迄に年間活動報告を提出の事。
 - VI. 会則変更について 岩中副会長
会則の見直しを行い、次回理事会にて最終決議を行う。
 - VII. 総領事館より
2/20(金)各部部长、グアム副知事と会食予定。

書記 菊地 弘典

在ハガツニャ日本国総領事館からのお知らせ

【広告】

~海外での投票は登録申請から~

平成18年6月の公職選挙法の一部改正により、海外在住の皆様が、従来からの比例代表選挙に加え、衆議院議員小選挙区選挙、参議院議員選挙区選挙、補欠選挙及び再選挙への投票ができるよう在外選挙の対象が拡大されました。

但し、実際に海外で投票を行って頂く為には予め、在外選挙人名簿へ登録し、在外選挙人証を取得することがこれまでどおり必要ですので、登録を希望される方は、下記をご参照のうえ、当館窓口へお越し頂くようお願い申し上げます。

1. 在外選挙人名簿の登録資格
 - (1) 年齢満20歳以上
 - (2) 日本国籍を有する方(重国籍者も登録資格がありますが、日本国籍を失った方は対象になりません。)
 - (3) 当館管轄区域内(グアム島、北マリアナ諸島)に引き続き3ヶ月以上住所を有する方

2. 必要書類
 - (1) 本人確認の為の書類
原則として有効な旅券を提示して頂きます。
※但し、滞在許可の更新等で旅券を政府機関に預けている等の理由で旅券を当お持ちでない場合は、自動車運転免許証、グアムID、グリーンカード等を提示して頂きます。
 - (2) 当館管轄区域内に引き続き3ヶ月以上住所を有することを証明する書類(但し、在留届を提出済みの方は不要)
3. 申請に伴う注意事項
 - (1) 申請者は、本人又は同居家族(在留届の氏名欄及び同居家族の欄に記載されている方)に限ります。※詳細はお問い合わせ下さい。
 - (2) 転出届けが未提出の方は、市町村役場での申請を行って下さい。
 - (3) 在外選挙人証の交付まで、概ね2ヶ月程度が見込まれています。

【お問い合わせ】

在ハガツニャ日本国総領事館(領事班)

電話: 646-1290 FAX: 646-1490 メール: infocgj@ite.net

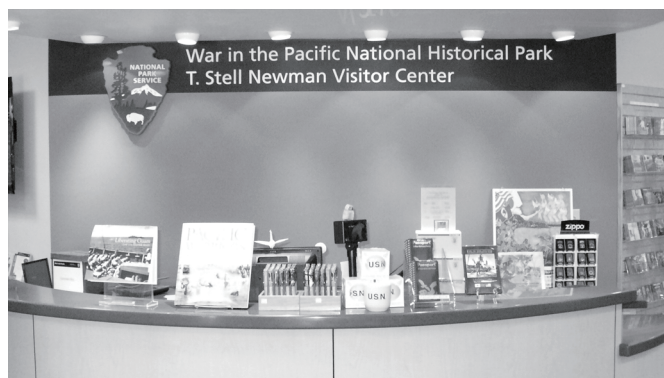
日本の小型潜水艦が飾ってあるビジターセンター

毎度釣りにアガットマリーナに行く途中、通り過ぎる度に気になる場所がありました。丁度タモンからマリンドライブを南へ真っすぐ30分程走ると、海軍基地ゲートを正面に見て90度に左折する信号にぶつかります。その信号の丁度手前右側に、日本の国旗を付けた小さな潜水艦が飾られた建物があります。その小型潜水艦を見る度に、昨年涙を流しながら読んだ横山秀夫作「出口のない海」に出てくる人間魚雷・回天を連想してしまうのです。先日、休みを利用してその気になる場所を訪れてみました。建物の名前は、T. Stell Newman Visitor Centerと言いWar In The Pacific, National Historical Park関連の施設で、主に太平洋戦争に巻き込まれたグアムの当時の悲惨な状況などを中心にパネルなどで展示・紹介されていました。

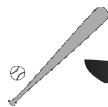
また、受付カウンター横には、小さなお土産物の販売コーナーや書籍コーナーもあり、清潔感溢れるきれいなビジターセンターで驚きました。また特に興味深かったのは、係員の人が鑑賞をすすめてくれたグアム島解放50周年を記念して作成された30分ほどの無料の映画でした。映画は、大昔のチャモロ人の生活から始まり、スペイン統治下、アメリカ統治下、太平洋戦争中の日本統治下、そしてアメリカに解放された当時のグアムの人達の生活風景やグアムの景色。さらに戦後の復興から現在の平和なグアムに至るまでの経過が、島民の生活や活動を描いたイラストや貴重な当時の写真と実写フィルム等どうまく表現されていました。希望すれば日本語のナレーションで見ることが出来るので会員の皆さんも機会があれば是非ご覧になってはと思います。さらに映画のDVD販売もおこなっています。ちなみに気になっていた小型潜水艦は、全長約24メートルで2人乗り。この次のモデルが、頭部に爆薬を搭載した人間魚雷「回天」との事でした。

編集委員：岩中守正

ビジターセンター：入場無料
営業時間／9:00～16:30 年中無休
(土・日の12:00～13:00のみ閉館)



草野球でわかった大切な事!



先日知り合いのお父さん(Kさん)から連絡があり、草野球をするぞ。と言われた。最初は何のことを言っているのか皆目想像も付かなかった。なぜなら野球好きの方は知っているが、何も練習もしていないのに急に誰が出来るのか?という思いがあったからである。Kさんから出た次の言葉は、グアム日本人学校の先生方にも声をかけましょう。と言うではないか。他のメンバーは周囲の友人を誘うという作戦。簡単に集まるものかと思いきや、総勢14名の勇士が集めてくれた。(ちなみに電話で誘ったら、食いつきがものすごかった。)みんな少年時代に野球をした事がある方ばかりである。当日の開催場所はグアムの甲子園こと、パセオ球場。それも夕方のナイターと来たら誰もが羨ましがれる演出である。相手チームは日本から来た黒白のチーム。ユニホームを着てぱっとみればホワイトソックスを思わせる様な選手ばかり。我がチームの第一声は、相手は本気だ。その一言につきた。ちなみに我がチームもTシャツに背番号を入れてそれなりの格好である。形だけは負けてはいけない。ただ全員ショートパンツというのががかり。

キャッチボールから始め、簡単なノックを行い、打順を決め、そして問題が発生。誰がピッチャーをする??という事。普通なら喧嘩してでも俺がやるという言葉が飛び交うが、この年にもなるとみんな遠慮する事を知っているせいか誰も手も足も出さない。中には完全に他人顔。どうするかと思ったらKさん自ら最初は俺がやるこの事。何とも頼もしい限り。試合が始まり1回の表、グアムチームの攻撃。みんなが久々の野球であること、止まっているボールばかり打っていること(ゴルフ三昧)でバットにあたるだけでも歓声がある始末。あつという間に3者凡退。さて守備側につきみんなボールが飛んでこないように祈るが、Kさんが思った通りにストライクが入らない。フォアボールのオンパレードになってしまっている。守っている方も疲れ、たまに飛んできたなら取るのも必死という事で、相手の攻撃が終わったのが約45分後という事だけ言っておこう。その後もなかなか打てず、ファールチップですらベンチ及び観客(皆家族)からの黄色い声が飛ぶ。守ってもやはりピッチャーの重大さを痛感しながら、フォアボールが止まらない。とうとう最終回のグアムチームの攻撃となり、ランナー2・3塁。1打出れば点数が入るとおもったら、相手方からおこぼれで頂くパスボールの2点が精一杯。でもチームの中では完封されると思った時に点数が入ると喜びが一段と大きいものである。

スコアは言わずとも惨敗でした。相手チームには大変申し訳なかったですが、我々としては本当に心の底から楽しんでいました。練習する大切さ、ピッチャーの重要さを感じましたが、それ以上にみんなが声を掛け、観客の家族からも応援され、誰1人も諦めずに出来た事が1番であった。小さな島にいるわずかな日本人同士、やはりかけがえのない大切な友人である。

次の日に出る声が出せないほどの筋肉痛とダルサがだんだんと快感にかわる様に今後も練習しましょう。

(応援に来てくれた方々またサポートして頂いた皆様にこの場をかりて御礼申し上げます。そして次回もよろしく。)

編集委員：菊池 弘典



2009年コモンズカップ Guam国際ラージボール卓球選手権

開催日：4月12～13日 開催場所：Guam大学体育館

ラージボール卓球は日本で生まれましたが、今や世界のラージボールとして発展し、今年は第1回ラージボール卓球世界大会が開かれるまでになりました。Guam大会は今年で4年目の開催となりますが、これは日本以外の国際大会では開催年度が多く、ラージボール卓球ファンから注目を集めています。Guam政府観光局をはじめGuam大学や各企業の支援も決定して盛り上がりを見せております。昨年大会に参加している我々日本人会卓球部は、今年で創部2年目を迎えます。一年間の練習効果もで技術レベルは著しく向上しました。昨年同様に大会の花となる日本人会卓球部の皆さんの大会に賭ける抱負などをお聞きください。

卓球部コーチ 濱本 久允

◆ 卓球部員から 一言!!! ◆

- 金杉雅宣：運動不足でお悩みの方、安くて気軽にでき、そして一番効果的なラージボール卓球をしてみませんか？
- 小林 弘子：濱本チルドレン！レッツゴー！昨年は銅メダル2個、銀メダル1個をゲット、今年は一歩前進で金メダルを目指します、そして雨の日も、風の日も頑張ります。
- 小林 正典：男性がたりないよ！老骨にムチ打って、ぎっくり腰にならない程度に頑張ります。
- 高桑 和歌子：毎日楽しいです！昨年はダブルスで銀メダル。今年は金メダル。今年もたくさんのメダルを目指します！！
- 清水 悠子：大切な良い仲間にも恵まれて楽しんでおります。
- 伊藤 美奈子：楽しく練習しています。昨年は銅メダル、今年は金メダル！！を目指します。
- ハツラーフジ子：73歳にして初めてのピンポン、この世にない位楽しい時を過ごしています。
- 山上 慶子：初心者でしたが、Guamでの大会に参加しました。どの人もどの人も、皆さんが親切でした。小さなオレンジボールから色々な事を学びました。心と体をさらに鍛え、次回大会に備えます。4月の大会がとても楽しみです。
- 芳賀 早苗：明るく楽しい教室です。いつも楽しく汗を流しています。試合はちょっと緊張しますが、いい刺激にもなり、練習にも熱が入ります。素敵な経験ができると期待しています。
- 谷口 舞：もっと上手になります。大会楽しみです。
- 馬淵 仁恵：卓球で色々な方と知り合う事ができました。とても嬉しいです、大会に向けて頑張ります。
- テノリオ 美奈子：レクリエーションと運動不足解消の為スタートしました。今回は初めての試合なので少しキンチョーかな。



南の島のハッピーレシピ ～Guamの食材、七変化～



Hafa Adai !

2009年ももうすぐ四半期が過ぎようとしています、皆様いかがお過ごしでしょうか？

私事ですが、去年私がお仕事を始めてからもう少しで半年が経ちます。そのため、夫と私の生活リズムがまったく異なってしまい、あわせるのが大変。特に食事の支度はかなり手を抜くことを覚えてしまいました…。

そこで日本人会にも働く女性の方々から簡単にできるメニューを！というリクエストがあるということで、私の手抜きレシピの中から、今日はふたつほどご紹介いたします。

とても簡単なので、是非今晚にでも試してみてくださいね♪

『スナック感覚の爆弾もち』 (2人分)

<材料>

切り餅	2～3切れ
めんつゆ	100cc (お好みの濃さに調節したもの)
揚げ油	適宜
ごま油	数滴
大根おろし	適宜
ねぎ小口切り	適宜

<作り方>

- 1) 切り餅ひとつを6等分くらいの大きさにすべて切る。
 - 2) お好みの濃さに調節しためんつゆを小なべで温め、最後にごま油を数滴たらす。
 - 3) おなべに揚げ油を熱し、中温くらいになったら1を入れる。
 - 4) 時々もち同士がくっつかないように気をつけながら、中身が完全にはじけるまで揚げます。もちの皮のような部分が少し色づくくらいでOK。油がとてもはねるので、十分気をつけて！
 - 5) 油をきった4を器に盛り付け、温めた2をまわしかけ、お好みで大根おろしやおねぎの小口切りを載せて出来上がり！
- * お好みで黒七味やゴマ、細切りのりを振りかけていただいてもおいしくいただけます！
- * もっとさっぱりといただきたいときは、めんつゆをかけず、抹茶塩などでシンプルにいただいてもおいしいですよ♪

『ちょっぴりエスニックな鶏の砂肝』 (2人分)

<材料>

鶏の砂肝	150g
五香粉	小さじ1/2
塩	適宜

<作り方>

- 1) 砂肝を簡単に洗い、キッチンペーパーで水気を拭く。
- 2) 砂肝をボールなどに入れ、五香粉と塩を加え、まんべんなくまぶす。
- 3) テフロンのフライパンならそのまま、焦げ付きそうであれば本当に少しだけ油をひいてフライパンを温め、1を入れる。
- 4) ふたをして、時々フライパンをゆすりながら火にかける。
- 5) 砂肝に完全に火が通ったら器に盛り付け、お好みで黒七味などを振っていただく。

二品とも、お晩酌にも、お子様のおやつにもぴったりのメニューだと思います！

足りなくなってもすぐに作り足せてしまうので、食べ過ぎにご注意を！！

Bon appetit!

鶴賀 奈穂乃



私のふるさと

誰もが心に持つ「ふるさと」。今回は前田裕子さんにお話をお伺いいたしました。

Q: ふるさとの場所はどこですか？

A: 東京都の新島です。

Q: 思い出される、ふるさとの味というのがありますか？

A: 自然豊かな島でとれた新鮮な魚は、本当においしいのですが、新島といえば、やっぱり「くさや」ですね。



「くさや」は魚の干物で、ものすごい臭いがする珍味として知られています。でも、深い味わいがあり、とっても美味しいんですよ。

Q: 印象に残っている光景(景色、幼い頃遊んだスポットなど)があればどうぞ。

A: 幼い頃は、毎日のように海で遊んでいました。当時は本当に手つかずの豊かな自然が残っていて、子供たちの遊び場は磯の潮だまりや、砂浜でした。グアムも美しいコバルトブルーの海ですが、新島の海はどこまでも深く紺碧です。

Q: ふるさとをイメージすると湧き上がってくるBGMがありますか？

A: 実家は浜辺まで100メートルほどですので、毎晩寝るときは波の音に包まれて眠りにつきます、それが当たり前で成長したので、18歳のとき東京で住むようになって、寝るとき波の音が聞こえないことにものすごく不安な気持ちになったことを思い出します。私の中にある故郷のBGMは、今でもその波の音です。

Q: 今現在のふるさとは、どうなっていますか？時々帰られる事もありますか？

A: 以前は、東京の竹芝桟橋から夜船に乗ると、7~8時間かかって次の日の朝新島につくのですが、今では高速船があり、東京から2時間で行くことができます。また、飛行機は羽田ではなく調布飛行場から9人乗りのコミューター機に乗って35分です。便利になりました。今年のお正月に久しぶりに帰りました。私の体が大きく(?)なったせいか、なんだかとても小さく感じました。道路も家も島全体も、食べ物は本当においしくて、グアムのように食べ放題のbuffetはありませんが、海のもの山のもの手作りものと本当の意味での豊かな食生活だなあと感じました。

Q: ふるさに寄せる思いをお聞かせください。

A: 自分は4人姉妹の末っ子で、私以外はみんな新島に住んでいます。家族や、親戚がいつも私のことを気にかけてくれ、「帰って来い、帰って来い」と今でもあきらめずに言ってくれること。久しぶりに帰ると、この人たちに支えられて生きているんだなあ実感します。故郷はやっぱり人ですね。



「今月の顔」玉井 信彦さん Vol.67

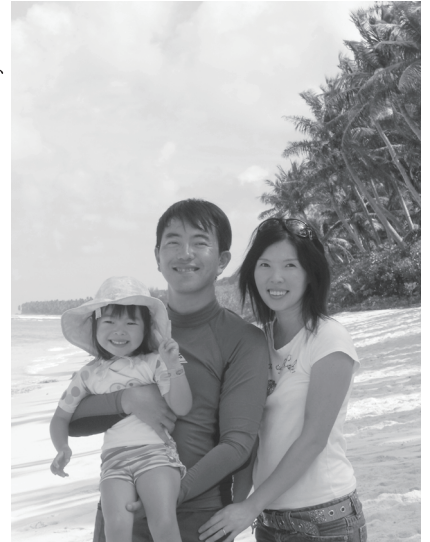
今回はこの3月にGuamから日本に帰任されるDeloitte & Touche LLP 会計事務所の玉井信彦さんにお話を伺います。玉井さんは2006年から日本人会の監事も勤めておられます。

Q: 玉井さんは2006年にグアムに赴任されて来られたのですが、グアムは希望されてきたのですか？

A: 海外駐在の希望としては「北米・ヨーロッパ」と出していたのですが。。。まあグアムもアメリカ合衆国の一部ですから希望が通ったといえそうですが、残念ながら。

Q: 実際にグアムに来てみての感想はいかがでしたか。

A: 実はグアムに来る前に転勤で沖縄に5年ほ



ほどおりましたので、南の島、リゾート自体にはそれほど感動を覚えなかったのですよね。綺麗な青い海を見ても「あー綺麗なな」くらいで済ませてしまっただけで、初めてグアムに来たのは5月だったので、日差しの強烈さは非常に印象に残りましたね。

Q: 駐在の地が沖縄とグアムなんてダイビングの会社かリゾートウェディングの会社に勤めているようであるで会計士とは思えませんね。

A: まったく、そのとおりですね。日本の会社の同僚にはよくうらやましがられますね。沖縄、グアムとだんだん東に移動していつているので、今度はハワイあたりを狙ってみたいですね(笑)

Q: グアムで最も印象に残った出来事は？

A: 最も印象に残った出来事といえば、良い思い出ではないのですが、やはり娘の病気ですね。2歳半くらいの時に風邪を引いた後、急に立てなくなってしまったのです。急速日本に帰国して検査してもらうこととしました。日本での検査の結果で風邪のウィルスに対する免疫が小脳を刺激して一時的に自立、歩行機能を麻痺させたのではないかと結論をもらいました。これが原因であれば1ヶ月もすれば元に戻ると言われた時には本当に安堵しました。親の都合でグアムにつれてきて風土病にかかり、娘から立って歩くことを奪ってしまったのではないかと、グアムに来たことを本当に後悔していましたから。娘はおかげさまで3週間位したら立って歩けるようになり、今ではお友達と元気に走り回って遊んでいます。

Q: その他にグアムの思い出というと？

A: あとは日本人会の秋祭りですかね。グアムに来てから3年間秋祭りのチケット売り場を担当させてもらいましたが、2007年の秋祭りでは過去最高の当日のチケット売上げを記録し、2008年はまたそれを更新することができました。これはチケット売り場ががんばったからというだけではなく、本業で多忙中、前々から準備をし、当日も祭りを盛り上げるために一生懸命働いてくださった日本人会の理事、監事、そしてボランティアの方々の方々の全員の努力の結晶であるということは十分に承知しております。しかしながら、それでも努力の結果が数値として現れる現場に居たのは非常にラッキーでした。願わくばこの努力が秋祭りの継続的な黒字化という形で実を結ぶようになればと思います。

玉井さんには同じ職場で3年間本当にお世話になりました。帰国されると寂しくなりますが、日本でも体気をつけて頑張ってください。ハワイへご赴任の際には遊びに行きます。

編集委員 小林 高人

グアム生活の知恵

外国に住み始め、慣れてきた頃に発生する問題は、「髪の毛」の事。英語に慣れないとますます、美容室や理容室のお店を探すのが面倒など、何かと不安ですね、今回は会員の皆さんに行きつけの美容室、理容室を紹介してもらいました、日本人の美容師さん、理容師さん、又は日本語が通じるお店を実は探していたという方、是非ご参考に！

- ◆美容室「Aboonky」オンワードビーチリゾート 1階
*Chikaさんまでお問い合わせください。
営業時間 10:00~19:00 火曜日定休 予約優先
電話番号: 646-2266
- ◆美容室「トレンズ サロン」ヒルトングアムリゾート&スパのお隣
*三好和子さんまでお問い合わせください。
営業時間 9:00~18:00 完全予約制
電話番号(携帯): 686-1736
- ◆理・美容室「ハウスオブギンザ」ITCビル1階
理容室: 営業時間9:30~6:00 日曜日定休 完全予約制
*男性の方は、木村さんまでお問い合わせください。
美容室: 営業時間10:00~5:00 完全予約制
電話番号: 646-7056
- ◆美容室「ヘアーモード」アッパータモンのGTAの斜め向かいのアパート1階又はさくらキッチンビルの横
*克江リアトリさんまでお問い合わせください
営業時間 9:00~6:00 日曜日定休 完全予約制
電話番号: 647-3020

～髪の毛って～

髪の毛の成分は皆さんご存知のようにたんぱく質で、これは美しい髪を作るには欠かせない成分です。さらに艶を出すにはカルシウム、髪の新陳代謝を促すには、ビタミンB群、髪の毛の発育やメラニン色素の合成に必要なヨードや亜鉛などのミネラルも忘れてはいけません。

そして、血液も大事な役をしていて、髪の毛の根元まで栄養を運んでいます。

この大事な仕事を促す為には、リノール酸やビタミンEも必要です。最近若い人にも白髪になる人が増えていますが、これは精神的なストレスが大きく影響しています。



心に残る旅の思い出

超一流のホテルやレストランは値段も超一流だけに印象に残るのは当たり前。でも旅先で受けた親切やおもてなし、異国ならではの珍しいアイデア、心打つ光景、人や動物、生物との触れ合いなどがいつまでも忘れられない思い出を作ってくれるものです。あなたにとってのそんな思い出は？

姉が還暦を迎える月に妹とも約束をして私たちは札幌で落ち合った。姉の誕生日会と一緒に祝ってあげるためである。その案はグアムにお住まいの仲の良いご夫婦からヒントを得た。その夫婦はご主人が60歳を迎えるときに日本へ温泉旅行に行かれ、温泉三昧だったらしい。その話を聞いて姉に温泉旅行をプレゼントしてあげたいと思った。さて、その当日は札幌NHKの近くから旅館専用の送迎バスに乗りノンストップで目的地まで行くことができた。接客指導が丁寧に行き届いており気持ちよくお茶を飲み茶菓子をいただき、くつろいだ後、温泉につかった。姉が非常に喜んだのはそのあとの夕食時である。ちょっと明かりを落とした食事どころの個室に案内されると品よくお祝いの席のセットアップがされていた。プレートマット、お箸など赤と金色でお祝いムードがたぐい、そこで食事をすることが幸せに感じられた。食事も美味しいことはもちろんだが、最後のごはんもので「ふつうですと山菜ごはんですがぎょうは特別ですので鯛めしをお出しすることにしました。」と説明があつて土鍋一杯の鯛めしがテーブルの上に運ばれた。一同、喚起の声をあげた。インターネットで予約を入れるときに姉の60歳の誕生日のことを備考欄に書いておいたら、このような嬉しくなるサービスしてくれた。主人公になった姉が上機嫌であった。ああ、よかった…。と私は思った。あの旅館のマネージメントはお客様を喜ばす方法をちゃんと知っている。 K.O.

編集後記

日が暮れるのが少しずつ遅くなってきた今日この頃。何という事ではありませんが、なんだか嬉しく感じます。日本の3月と言えば、卒業の季節。別れを惜しみながらこれからの新しい出会いに胸をときめかせる季節でもあります。社会人の皆様は、年度末という事もあり大忙しでそれどころではないかもしれません。そんな喧騒の中でも、一息つくことが私にとって大事な事です。私は疲れたと感じるとちょっと外に出て、暮れゆく夕日をぼんやりと眺めて心に安らぎを与えています。グアムの自然の豊かさ、美しさを感じる再認識の瞬間です。さて私事にはなりますが、3月をもって日本人会理事の任期を満了致します。任期中は、色々な事をさせていただき、非常に貴重な経験をした3年間でした。これも理事、会員の皆様の多大なるお力添えがあったからこそ、微力ながらもお手伝いできたのだと思っております。今後の更なる日本人会の繁栄を心からお祈り申し上げます。

編集委員 安藤 潤

日本で使える携帯電話をお持ちですか？

DOCOMO PACIFICなら、

※
10機種以上が、日本向けローミング対応。

詳しくは、当社ウェブサイトへ <http://www.docomopacific.com>

NTT **docomo** DOCOMO PACIFIC

※2009年3月1日現在。

caroel

キャラベル ワインフェア

フェア対象のボトルワインをご注文の方にメニューよりお好きなビザをプレゼントします。ボトルワインは35ドル～



暖域野

しゃぶしゃぶが又はすき焼き食べ放題!

アンガスリブアイ、日本から直送の野菜や旬のきのこ、そして、100% コシヒカリ御飯など品質と鮮度にこだわった食材が食べ放題!!

期間限定、料理長からの特別メニュー!

大人:38ドル
子供(5~11歳):19ドル

Onward Beach Resort
"Setting New Traditions in Guam Hospitality"

ご予約・お問い合わせ
TEL:(647)7777(内線4413)

Locationfree ロケーションフリー

ロケーションフリーはSONYが自社の出張社員のために開発したもので、インターネットを通じて、リアルタイムに自宅のテレビへ情報を転送。まるでグアムに居ながら東京でテレビを見ているような…静止画像ニュースだけだったワールドカップやゴルフも動画どころか番組そのものが見られます。もちろんNHKも!! **今回限定で残り50セット** を下記にてご奉仕させていただきます。

機器代金 ￥20,000 (代行販売・WEBサイトでのカード決済のみ)
 管理料 ￥5,500 (毎月先払い・WEBサイトでのカード決済のみ)
 但し、2年契約が前提となります。
 設置手数料 \$60 (初回のみ)

2011年地上デジタル波対応!!

お問い合わせは SUGAYA LTD. ヒロまで 787-9892

ピアリゾートコンドミニアム：ピアマリンコンドミニアム

2寝室1浴室 (リノベーション済) \$1600/月より 事務所スペース \$1000/月
 3寝室2浴室 (リノベーション済) \$2000/月より 2寝室2浴室 (リノベーション済) \$1200/月より
 (電気、水道、ケーブル代として\$250/月を別途お支払い頂きます。) 3寝室2浴室 (リノベーション済) \$1700/月より



短期レント(1ヶ月より)も受け付けています。
 キッチン付きステューディオルーム (床全面タイル)
 毎月の賃貸料 (1年賃貸の場合) 950~1050ドル

*お問い合わせ ☎ 646-7422 松本、山野井まで。

*詳細は <http://www.piahotels.com/rent.html> をご覧ください。

あなたのために、ご家族のために プロによる歯科治療

私達「ハファディ ファミリー デンタル PC」
 スタッフにぜひ一度ご相談下さい。
 一人一人の状態に合ったアドバイス・治療を
 いたします。

Yas Takenaka, DDS
 General Dentist

Victoria Cheng, DMD
 Children's Specialist

David Marutani, DMD
 General Dentist



Phone: (671)649-7851/52
 タムニング、ITCビルディング
 104号室 (ロビー階)
 営業時間: 8~17時 (月・水・金・土)
 9~18時 (火・木)



豪快! 活けロブスター&蟹フェア2009

お一人様 \$78 per person *2名様より承ります。Minimum 2 persons.
 [2009年1月10日~3月31日 Jan.10~March.31.2009]
 仕入れの都合により、内容が変わることがございます。ご利用金額の10%をサービス料として頂戴致します。

期間限定



hotel nikko guam ご予約: 649-8815 (内線) 7504/7508

『 養いましょう。甦る力 』

トリートメント・メニュー

— 30分、45分、60分 —

- ・全身指圧
- ・足裏ツボ指圧
- ・ロミロミ(オイルと指圧のコンビネーション)

* サウナ・ジャグジーをご利用のお客様は水着をご持参ください。

お問い合わせ、ご予約は 646-2525

営業時間: 午後2:00 ~ 深夜12:00



MASA SHIATSU
 Sauna & Spa

Since 1975

オンワード・ビーチ・リゾート 3階



POP & POUR

リキュール、ワイン専門店 **ポップ アンド ポー**
 HOME OF PREMIUM WINES AND SPIRITS

この度、お酒の卸ベンダーさんからのプロモーション『WINE & WIN』にポップアンドポーも参加することになりました! そのプロモーションとは、指定のワインを購入していただいた方にアプリケーションがもらえます。その中から抽選で1等2500ドルのキャッシュバック! しかもその勝者がレストランにも現金が還元されるという画期的なプロモーションですので是非ポップ&ポーでお買い求めください! ホテルのレストラン、スパーなども多数参加しているこのプロモーション。抽選締め切りは5月30日まで! その期間までワインをドンドン飲んで現金を当てましょう! ちなみに指定ワイン銘柄はそのレストラン、ストアに提示してありますのでくれぐれもお間違いのないように。

グアムで一番種類の豊富なワインストアです。その他、ビール、リキュール、ワインアクセサリなど多数取り揃えております。ギフト用ラッピングセットなども承っております。是非一度お立ち寄りください。

営業時間 10時~20時(月~金)

10時~18時(日曜日)

電話 637-WINE (9463)



TOTO ウォッシュレット

米国向け
 115ボルト仕様
 変圧器 不要!!



取り付けは、ドライバー1本で簡単。
 その他、東陶製品、空調機などの
 修理・サービスなど承ります。
 お気軽にお問い合わせ下さい。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba: DAIKIN
 TEL: 646-6722 / 1722, Fax: 646-4878
 Cell: 687-0085 (後藤) E-mail: port@kuentos.guam.net

40th ANNIVERSARY NANBO INSURANCE

P. O. Box 2980
 Hagatna, Guam 96932
 Tel: (671) 477-9754
 FAX: (671) 477-2315

南賢インシュアランスは
 おかげさまで
 今年40周年を迎えました。
 これからも引き続き
 皆様に安心をお届けします。

所在地: ITCビル2階210号室・住所: P. O. Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel: 646-8066・Fax: 646-8067・Eメール: jclub@ite.net
 2009年3月 第11号 2009年3月10日 発行 発行責任者: 櫻井 孝治/編集委員長: 岩中 守正

From:
 Japan Club of Guam
 P.O.Box 7962 Tamuning,
 Guam 96931